

全港首個商廈電動車氫能充電系統啟用 HK's first hydrogen-powered EV charging system for commercial buildings launched

煤氣公司與中集安瑞科合作，於北角總部大樓推出全港首個商廈電動車氫能充電系統。項目採用「入樽供氫」模式，打破環境限制，方便商廈靈活部署電動車充電系統。

這示範項目展示了利用本地生產的氫氣注入氣瓶，運送到場並接駁氫能發電設備後，即可為電動車充電樁提供額外電力，大廈無需進行無大規模電力設施升級。新方案更可採用由堆填區沼氣生產的綠氫，實現零碳供電。

Towngas, in collaboration with CIMC Enric, has officially launched Hong Kong's first hydrogen-powered electric vehicle (EV) charging system for commercial buildings at its North Point headquarters. Its "bottled-hydrogen" model can overcome site constraints and enable commercial buildings to deploy EV charging systems flexibly.

The demonstration project uses locally produced hydrogen filled into cylinders, which are transported to the building and connected to the hydrogen power generation equipment. This supplies additional electricity to EV chargers, eliminating the need for large-scale upgrades to the building's existing power infrastructure. This solution can also adopt green hydrogen produced from landfill biogas, achieving zero-carbon power supply.

煤氣公司營運總裁—香港業務鄭曉光表示，商廈氫能充電系統安裝便捷且快速複製潛力高，是拓展綠色運輸的重要一步。

Mr Don Cheng, Towngas Chief Operating Officer – Hong Kong Business, says the commercial building hydrogen charging system is easy to install and well suited to rapid rollout, marking a significant step in expanding green transport applications.



電動車氫能充電系統啟用，煤氣公司營運總裁—香港業務鄭曉光（左八）、多位立法會環境事務委員會委員，包括主席陳家瑛（中），以及氣候變化專員李學賢（左七）、中集安瑞科氫能中心榮譽總裁楊葆英（左三）等嘉賓一同見證。

The launch of the hydrogen-powered EV charging system is witnessed by Mr Don Cheng (8th from left), Towngas Chief Operating Officer – Hong Kong Business; several members of the Legislative Council Panel on Environmental Affairs, including the Chair, Ms Judy Chan (centre); Mr Arthur Lee (7th from left), Commissioner for Climate Change; and Ms Beverly Yang (3rd from left), Honorary President of CIMC Enric Hydrogen Business Center.



電動車氫能充電方案 拓展綠色運輸新場景

Hydrogen-powered EV charging solution opens up new applications for green transport



JOIN US 加入我們

Join Towngas,
Brighten the Future

加入中華煤氣
燃亮你的未來



煤氣公司一向致力培育人才，早於五十多年前已開展職業專才教育工作，成立氣體見習技術員計劃。時至今日，公司更提供氣體網絡見習技術員計劃。見習技術員畢業後可取得相關氣體牌照，以專業技能開展個人事業，並擁有明確晉升階梯。

Towngas has established the "Technician Trainee Programme" for over 50 years with the aim of providing specialised vocational training. The scope of the programme has been extended to the field of gas network. Technician Trainees graduating from the programmes are equipped with not only technical knowledge but also relevant licences, preparing them for a promising career with clear advancement pathways.

氣體見習技術員
(中三程度或以上)

Gas Technician Trainee
(Form 3 or above)

全新制度助見習技術員具備更多技能、收入更理想

New programme structure helps Technician Trainees acquire more skills and have satisfactory incomes

氣體網絡見習技術員
(中三程度或以上)

Gas Network Technician Trainee
(Form 3 or above)



掃描二維碼了解計劃詳情
Scan the QR Code for more information

引入無人機檢查管道 加強保障供氣穩定安全

Introducing pipeline drone inspection to enhance gas supply safety and reliability

煤氣公司積極推動能源科技轉型，引入無人機檢測戶外高壓煤氣輸送管道。無人機配備激光氣體檢測功能，結合三維地形比對技術，可精準識別及定位異常位置，讓工程人員迅速作出跟進及維修。

這項科技不僅大幅提升維修效率，更有效減低工程人員在惡劣天氣後上山巡察的風險，進一步強化全港燃氣供應的安全性和穩定性，守護市民的幸福生活。

Towngas is actively advancing energy technology transformation by deploying drones for the inspection of outdoor high-pressure gas transmission pipelines. Equipped with laser-based gas detection and 3D terrain mapping technology, these drones can accurately identify and locate anomalies, enabling prompt follow-up actions and repairs.

This innovation not only enhances maintenance efficiency but also significantly reduces the risks faced by engineering teams during post-severe-weather hillside inspections. It further strengthens the safety and reliability of Hong Kong's gas supply, safeguarding the well-being of the community.



煤氣公司的無人機設於川龍西煤氣檢管站內，能有效監察地下管道。

Towngas's inspection drone, stationed at the Chuen Lung West Pigging Station, enables effective monitoring of underground pipelines.

廢棄食用油原來是減碳寶藏？

Turning used cooking oil into cleaner plane fuel



廢棄食用油等生物質廢料，經由煤氣公司孵化創立的怡斯萊 (EcoCeres) 轉化為可持續航空燃料 (SAF)，正大力支持航空業減碳。

作為世界第二大SAF生產商，怡斯萊透過自主研發的一體化技術，將100%廢棄原料轉化成SAF等可再生燃料，與傳統化石燃油相比，其生命週期溫室氣體排放可減少高達 94.4%。

江蘇及馬來西亞廠房相繼投產後，怡斯萊亦與東莞市政府簽署協議，計劃在當地興建新廠房，利用大灣區豐富的原料資源生產SAF，打造區內首條SAF產業鏈，助力綠色飛行發展。

Used cooking oil and other wasted-based feedstock are being converted into sustainable aviation fuel (SAF) by EcoCeres, a company incubated by Towngas. This provides strong support for the aviation industry's decarbonisation efforts.

As the world's second-largest SAF producer, EcoCeres uses its self-developed integrated technology to transform 100% wasted-based feedstocks into SAF and other renewable fuels. Compared with conventional fossil fuels, EcoCeres' fuels can achieve up to 94.4% lifecycle greenhouse gas emissions reduction.

Following the successful operations of its plants in Jiangsu and Malaysia, EcoCeres has recently signed an agreement with the Dongguan Municipal People's Government to build a new plant in the city. The project will utilise local feedstocks from the Greater Bay Area to establish the region's first complete SAF supply chain, contributing to green aviation development.

追蹤Towngas社交媒體，緊貼我們最新動向！

Follow Towngas on social media to stay updated with our latest developments!



瀏覽以下社交媒體，了解更多環保及能源有趣知識！

Check out the following social media to learn more interesting facts about environmental protection and energy!

Towngas Low Carbon Action!

能源百科 Energypedia

